

焦點新聞

聯結東西方

中國教會聖經事工展



開幕典禮在4月27日晚間舉行，來自中國的教會領袖們均有出席慶典，此外，來自中美兩國的約100位基督教機構、神學院和教會領袖並一些有影響力的公衆人物也均有出席。

山風

“印象太深刻，太深刻了。”環顧四周擺設的各種聖經出版物，一位大學的世界歷史的老教授，激動地向記者表達他的感覺。這是在中國聖經出版展覽上的一幕，該展覽於4月21日至6月15日在美國的洛杉磯、亞特蘭大和紐約分三次展出。展覽會由中國基督教協會和三自愛國運動委員會主辦。這是這類展覽第一次在中國以外的地方舉行。因此引起了美國社會的注意。在展覽會開幕的當天，有超過一百名來自中國和美國兩方的教會領袖和洛杉磯當地政要與社會名流出席。主流媒體，如洛杉磯時報，聖地牙哥的最新消息都有相關的報導。基督徒郵報有連續的相關報導，美國的主要中文媒體也有報導。

聖經出版對於西方人而言是十分熟悉的，但對於中國出版的聖經數量超過四千萬本還是相當吃驚。洛杉磯時報用“非比尋常”來形容這個展覽會。時報引用基督教協會主席曹聖潔牧師的話指出，展覽會“要讓美國人民知道在中國真正的基督徒。”即使對於熟悉中文聖經的人而言，展覽會也讓他們大開眼界。在六個不同的展覽區裏，有50多件具有歷史性的展覽品，如1894年出版的專供慈禧太后用的“皇帝版本”。在洛杉磯的展出地點選在具有傳奇色彩的水晶大教堂。水晶大教堂的創辦人，前任主任牧師羅伯特·斯凱勒在開幕會上，對前來的中國基督徒和參觀者表示：“我非常，非常愛你們，我認爲中國將因你們把福音傳遍中國而改變世界。”斯凱特牧師是頗具傳奇色彩的牧師，他

所創辦的水晶大教堂教會成長迅速，但由於它不屬於主流教派，因此他特有的“正面思維”式的講道，飽受主流教派的非議。但他極富創新精神，他也因水晶教堂而當選爲美國建築師協會董事，也是唯一不是建築師的董事。他是第一個到前蘇聯舉辦聖誕晚會的西方牧師，因此他對東方社會的見解頗具歷史的超越性。

據洛杉磯時報的報導，曹聖潔會長指出，中國的聖經在文化大革命時被禁止和燒毀。現在，聖經又被允許出版，政府甚至還支持聖經展覽會。如今在中國的基督徒人數超過一千六百萬，比例雖小，但成長非常快。有人對基督徒數目持有異議，但美國主要媒體對於中國基督徒人數說法一向就不一致。比如紐約時報就曾報導說，在中國有兩億回教徒，有一億基督徒。不過即使是在美國，法律也禁止政府在人口普查時調查民眾的信仰狀況，因此美國的基督徒人數也是從教會的統計而來的。因此教會的統計就被視爲正式數目。快速成長的聖經出版事業，正幫助著成千上萬的基督徒。

在展覽區的一角，有幾幅向山區、鄉村運送聖經的照片吸引了不少人的目光，照片上的工作人員，用肩扛，手提把聖經送往交通不便的山村。這些照片的確如曹聖潔會長向記者所表示的：讓美國人民瞭解真正的中國基督徒。因此基督徒郵報就用“聯結東西方的中國聖經出版展覽”爲標題報導了這次展覽。全國兩會辦公室主任陳美麟女士，向記者表示：這個聖經事工展曾於2004年8月在香港會議展覽中心舉行，當時吸引約三萬觀眾前往欣賞。中國教會聖經事工展首次移師到海外作巡迴展覽，4月27日至5月4日在洛杉磯橙縣水晶教堂。展覽會的第二站，是5月19日至24日在亞特蘭大第二龐塞里昂浸信會，開幕式上，前總統卡特將出席。以及第三站是6月5日至12日在紐約聖約翰主教座堂盛大舉行。本報將繼續追蹤報導美國民眾對展覽會的反應。

賽翁失馬的啓發



劉艾青

賽翁失馬的故事裏，年輕人得到一匹駿馬，開心自己擁有了寶貴的財富。一天，駿馬不見了，於是大呼老天不公平，怎能硬生生的奪走他的財富和快樂呢？

正當埋怨的時候，門外萬馬奔騰的聲音打斷了他的鬱悶，原來走失的駿馬從森林裏帶回一大群駿馬。轉瞬之間，這位年輕人欣喜若狂，高喊著老天有眼，自己是天底下最幸運的人了。父親走到身旁提醒他：看看再說吧！意思不要下結論的太早。之後他從馬上摔了下來，又開始怨天尤人了。

這位年輕人的思考模式並不陌生，以自我中心爲出發點，不平之鳴也是司空見慣的，對事情的理解有了精明卻智慧不足，快樂很容易被打斷，因此心情起伏不定。其實，一個不錯的機遇未必永遠好下去；不順的遭遇，有可能帶來焉知非福的結果。

公平與否，往往是相對的，絕對的公平並不多見。很多人以爲擁有了某種資源必定前途無量，沒想到狀況百出，事情完全不按著自己的理想進展，這就延續了塞翁失馬的故事。反復出現得與失的情節，不正是人生的縮影嗎？

資源均分做不到公平，也未必公平，而是我們要好好善用已經得到的資源，不要浪費精力覬覦別人有的，或是爲了沒有得到的哀聲嘆氣，就是對自己公平了。

《老子（道德經）》與《聖經》漫談

失道而後德



扶他起來就違反了「無為」，不扶嗎？又...

朱易

故失道而後德，失德而後仁，失仁而後義，失義而後禮。夫禮者忠信之薄，而亂之首。(老子道德經三十八章) 老子說，因此，喪失了道才有德，喪失了德才

也沒有；沒有明白的，沒有尋求上帝的；都是偏離正路，一同變爲無用；沒有行善的，連一個也沒有。...凡有血氣的沒有一個因行律法能在上帝面前稱義，因爲律法叫人知罪。按照老子的“無爲而無不爲”的思想，如果故意“有爲”，即試著去做些什麼，遵守些什麼，處處要表現爲“有德”，反倒不符合“道”的原則，就失去了“德”，由于人們破壞了“道”的原則，因此，世上就少有完人，甚至沒有完人，因爲幾乎沒有可以做到“無爲”。沒有人可以遵守“道”的原則。這是老子以無爲本體的道所推出的結論，是人類智慧的一個體現。與老子相似的是，保羅指出世上沒有一個義人。而沒有一個可以行律法而在上帝面前稱義。這裏的“律法”相似于老子說的“道”的原則。不過他們之間不同的是，老子的原則是人們必須“無爲”，而保羅說律法是人們必須一一遵守的。許多人認爲如果他一一遵守律法，就可稱爲義人。但實際上，保羅指出“沒有律法之先，罪已經在世上。”(五章二十節)，“律法是外添的，叫過犯顯多”(五章二十節)，因此，律法的功效是叫人知罪，而不是讓人遵守而稱義。這一層曾讓馬丁路德苦惱甚久。不過，與老子無可奈何，毫無解決方法相反。保羅指出：“但如今上帝的義在律法以外已經顯明出來(三章二十一節)。所以我們看定了，人稱義是因著信，不在乎遵行律法”(三章二十八節)。這一條讓馬丁路德獲得了真正自由。老子指出，“有爲”世界不能做到“無爲”而讓人失望，無法得“道”。保羅指出遵守律法不能稱義，唯有相信耶穌才能稱義，這是一個有盼望的結論。

身與心

喜樂的心乃是良藥

曾慶華

當我們探討焦慮、潛意識、生活壓力……等問題後，發現疾病並不是由身上單獨一個原因造成的。反而讓我們發現心靈與肉體是永遠有著數不清的因果關係；是心靈上的狀況引起了身體的衰弱而容易被病菌感染而生病，抑或是因爲生疾病後引致了生存意志的薄弱讓心靈憂傷無望；身心之間真是有說不清的理由。那麼？我們是否能換一個角度來談身與心的問題。如果，我們認爲心靈會影響身體而引起生病，爲什麼我們不能相信心靈會影響身體上的疾病好轉呢？可見，我們個人的心思意念是身體健康的主要關鍵。

健康的源泉；因爲個人擁有一個開朗的心情，以及一個正面的思維，對身體健康才會有正面的影響。由此可知，我們更應該事事仰望神，不偏行己路；相信將會是身體健康、萬事如意。

美國阿通 東西不分



山行文化天地 · WWW.A1126.ORG

歡迎上網閱讀 《焦點新聞》 · 《歷史煙雲》專欄 · 《身與心》專欄 · 《小說·詩歌·小品》 · 《網上教會》

《文心沙龍》 歡迎海外遊子來相聚

每個星期日下午3:00—5:00P.M. [晚餐招待]

我們是一群來自大江南北、五湖四海的異鄉客旅；不論我們現在從事任何行業，但我們心中對中國文化關懷的那把「文心之火」永不止熄。如您有空，又有一顆「文心」；請來《文心沙龍》，讓我們溫馨的聚在一起分享基督的愛、一起談天說地，以慰鄉愁，一起拾回那曾經擁有的「文心」。歡迎參加，免費供應茶點、晚餐。

- 5月14日 韓國風、儒家情 (主講人：楊宇紅 女士 北京大學哲學，韓國大學博士班研究)
- 5月21日 猶大原來不是叛徒？ (主講人：莊政誠 博士 中華福音神學院北美分校 遠距離教學部主任)
- 5月28日 漫畫人生、人生漫畫 (主講人：游建國 漫畫家 飛揚雜誌編輯)
- 6月4日 「道」不同、相爲謀 (主講人：楊丹荷 女士 北京大學哲學博士候選人)

地址：813 E. Chestnut Ave., San Gabriel, CA. 91776 (於 San Gabriel Bl. 和 Chestnut Ave 的交口 靠近順發超市，可停車在「現代牙醫廖述佑博士」的停車場內，走路到後面房子。) 電話：(626) 236-3451 陳志平 (909) 322-9563 曾慶華

克萊蒙國語浸信會

四海一家 歡聚一堂 歡迎參加我星期日

上午10:45A.M.的聚會(午餐招待)

周五晚7:30P.M.的《輕鬆之夜》 (6:30P.M.晚餐招待)

歡迎帶您的朋友、長輩、孩子一起來。 慕義團契活動聚會(周五晚8:00--9:00P.M.) 讓成人聚在一起、查經、分享如何培養孩子成長的經驗。

地址：1364 N. Towne Ave. Claremont, CA. 91711 電話：(909) 720-6371

牧師：鄭更榮

第一屆希望杯桌球邀請賽

將於五月二十日晚上七時正式展開

邀請賽將採取兩階段賽程，第一階段爲單循環賽，選手勝一局得一分，取得最高分的前八名進入第二輪的淘汰賽。邀請賽將決出冠、亞、季軍，發給獎盃和獲希望杯種子選手榮譽。

報名方式：先電郵報名至 tanlianping@gmail.com, 然後到比賽地點填寫表格。 地點：希望之夜 - 讚美之家, 9468 Broadway, Temple City, CA 91780. 時間：每週六晚七時至十時。請到「希望杯桌球邀請賽報名處」報名。

希望杯桌球邀請賽由「希望之夜」主辦 協辦媒體：山行文化報。請上網 www.noh6.org 查看詳情，或到 www.a1126.org 查看。